

CẨM NANG HƯỚNG DẪN VỀ NGUỒN TRỢ GIÚP DÀNH CHO DI DÂN

Các Chương Trình và Dịch Vụ Được Cung Cấp bởi



và Các Đối Tác Cộng Đồng

CÁC ĐỊA ĐIỂM VĂN PHÒNG SSA

Giờ Làm Việc Thứ Hai đến thứ
Sáu 8:30 sáng - 5 giờ chiều

North County Self-Sufficiency Center

2000 San Pablo Ave.
Oakland, CA 94612

Eastmont Self-Sufficiency Center

6955 Foothill Blvd., Suite 100
Oakland, CA 94605

Enterprise Self-Sufficiency Center

8477 Enterprise Way
Oakland, CA 94621

Eden Area Multi-Service Center

24100 Amador St.
Hayward, CA 94544

Văn Phòng ở Fremont

39155 Liberty St., Suite C330
Fremont, CA 94536

Văn Phòng ở Livermore

2481 Constitution Drive, Suite B
Livermore, CA 94551

Trang web:

www.alamedasocialservices.org

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Qua Điện

Thoại:

(510) 263-2420 hoặc (888) 999-4772

211 Quận Alameda

Gọi 2-1-1 để biết thông tin miễn phí và bảo mật, và được giới thiệu đến các dịch vụ trợ giúp về gia cư, sức khỏe và dịch vụ xã hội. Có sẵn 24 giờ hàng ngày, 7 ngày một tuần.

NỘI DUNG:

Trợ Cấp Thực Phẩm	2
Trợ Cấp Y Tế Trợ Cấp	2
Tiền Mặt	2
Trợ Cấp Thuê Nhà Khẩn Cấp Các	4
Dịch Vụ Công Ăn Việc Làm Các Dịch	4
Vụ Trợ Giúp Người Lớn và Người	6
Cao Niên Các Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ	6
Em và Gia Đình Khai Thuế Miễn Phí	8
Các Nguồn Trợ Giúp của Cộng Đồng	8

QUAN TRỌNG!

- Các quy chế về phúc lợi công cộng không thay đổi.
- Thông tin cung cấp cho SSA được bảo mật và chỉ được sử dụng để xác định tình trạng hội đủ điều kiện nhận phúc lợi.
- Các cá nhân và gia đình có thể tiếp tục nộp đơn xin phúc lợi và các dịch vụ khi cần.
- Đừng trả thù lao cho bất kỳ ai để giúp quý vị điền đơn xin cho các chương trình và dịch vụ của SSA. Chúng tôi luôn sẵn lòng giúp quý vị nộp đơn!

TRỢ CẤP THỰC PHẨM

CalFresh (trước đây gọi là Phiếu Thực Phẩm) - Trợ Cấp Dinh Dưỡng

CalFresh cung cấp trợ cấp dinh dưỡng hàng tháng cho các cá nhân và gia đình có lợi tức thấp để mua thực phẩm lành mạnh. Phúc lợi CalFresh được cấp bằng thẻ EBT (Thẻ Chuyển Trợ Cấp Qua Mạng Điện Tử).

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện: Công dân Hoa Kỳ và thường trú nhân hợp pháp

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA
- **Qua điện thoại:** 1-888-999-4772 hoặc 510-263-2420
- **Trên mạng trực tuyến:** mybenefitscalwin.org

Đường Dây Trợ Giúp về Chuyển Khoản Tiền Trợ Cấp (EBT)

(nếu quý vị gặp trục trặc với thẻ trợ cấp): 1-877-328-9677

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/food_assistance/index.cfm

Chương Trình Trợ Cấp Thực Phẩm California (CFAP) - Trợ Cấp Dinh Dưỡng

Trợ cấp do tiểu bang đài thọ dành cho những người không phải là cư dân hội đủ điều kiện, là những người không đủ điều kiện nhận phúc lợi của liên bang để mua thực phẩm bổ dưỡng.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện: Đa Số Các Di Dân - Thường Trú Nhân Hợp Pháp

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA
- **Qua điện thoại:** 1-888-999-4772 hoặc 510-263-2420
- **Trên mạng trực tuyến:** mybenefitscalwin.org

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: <https://california-foodstamps.org/calfresh-for-non-citizens.html>

TRỢ CẤP Y TẾ

Medi-Cal – Health Care Access

Bảo hiểm sức khỏe miễn phí hoặc giá rẻ cho các trẻ em, gia đình, người cao niên, và người khuyết tật có lợi tức (thu nhập) và nguồn tài sản hạn chế.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện: Công dân Hoa Kỳ và thường trú nhân hợp pháp

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA
- **Qua thư bưu điện:** Gọi số 510-777-2300 hoặc 1-800-698-1118 (số điện thoại miễn phí) để yêu cầu gửi tập sách Hướng Dẫn và Đơn Xin Nộp Qua Đường Bưu Điện của Medi-Cal.
- **Trực tuyến:** mybenefitscalwin.org hoặc qua Covered California tại CoveredCa.com

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/medical_and_health/families_with_children.cfm

TRỢ CẤP TIỀN MẶT

Trợ Cấp Tiền Mặt cho Người Tị Nạn (RCA)

Cung cấp trợ cấp tiền mặt và trợ cấp y tế (chương trình Trợ Cấp Y Tế cho Người Tị Nạn) cho những người tị nạn không phải là công dân, không có con cái và không hội đủ điều kiện nhận bất kỳ dạng trợ cấp tiền mặt nào khác. Các cá nhân hội đủ điều kiện có thể được nhận RCA, Medi-Cal, và CalFresh trong tám tháng đầu tiên kể từ khi đến Hoa Kỳ. Thân chủ RCA phải ghi danh và tham gia các dịch vụ huấn luyện và trợ giúp tìm việc làm thì hồ sơ trợ cấp mới được phê duyệt.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện: Những người tị nạn không phải là công dân và không hội đủ điều kiện nhận CalWORKs. Tình trạng hội đủ điều kiện phụ thuộc vào hoàn cảnh cá nhân.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- Những người muốn nộp đơn xin RCA phải nộp đơn xin CalWORKs **trực tiếp** tại một văn phòng SSA hoặc **trên mạng trực tuyến** tại mybenefitscalwin.org

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/financial_assistance/refugee_cash_assistance.cfm

- TRỢ CẤP TIỀN MẶT tiếp theo -

Chương Trình Trợ Cấp Tiền Mặt dành cho Cư Dân (CAPI)

CAPI trợ cấp cho các ngoại kiều hợp pháp gặp khó khăn về tài chính và không hội đủ điều kiện nhận phúc lợi Thu Nhập An Sinh Phụ Trội (SSI) của liên bang do diện di trú. Tình trạng hội đủ điều kiện phụ thuộc vào hoàn cảnh cá nhân.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Các di dân mù lòa hoặc khuyết tật ở bất kỳ độ tuổi nào HOẶC người cao niên từ 65 tuổi trở lên và

- Không hội đủ điều kiện nhận phúc lợi Lợi Tức An Sinh Phụ Trội/Phụ Cấp của Tiểu Bang (SSI/SSP) do diện di trú VÀ
- Có nguồn lợi tức (thu nhập) hạn chế hoặc không có lợi tức, tổng cộng tài sản chưa đến \$2,000 nếu là người độc thân, và không quá \$3,000 nếu đã lập gia đình.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA

Để tìm hiểu thêm:

Thông tin ghi âm sẵn: Gọi số 1-800-648-0954 hoặc 510-268-2332

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/financial_assistance/cash_assistance_program_for_immigrants.cfm

CalWORKs (Cơ Hội Làm Việc và Trách Nhiệm đối với Con Cái của California)

Cung cấp trợ cấp tiền mặt có thời hạn, các dịch vụ trợ giúp việc làm, và/hoặc các dịch vụ trợ giúp người vô gia cư dựa trên mức lợi tức của cá nhân và gia đình, cho các gia đình hội đủ điều kiện và có con cái trong gia đình.

Những người nhận CalWORKs trừ khi được miễn, đều phải tham gia các hoạt động Nhận Phúc Lợi để Làm Việc (Welfare-to-Work - WtW) hoặc làm thuê 20 giờ một tuần đối với các gia đình có cha (mẹ) đơn thân có con dưới 6 tuổi; 30 giờ một tuần đối với các gia đình có cha (mẹ) đơn thân không có con cái dưới 6 tuổi, và 35 giờ một tuần đối với gia đình có cả cha lẫn mẹ.

- TRỢ CẤP TIỀN MẶT tiếp theo -

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Cư dân California là

- công dân Hoa Kỳ;
- Ngoại kiều thuộc diện thường trú hợp pháp;
- Các ngoại kiều hội đủ điều kiện; hoặc
- Nạn nhân của hoạt động buôn người, bạo hành gia đình, và tội phạm hình sự nghiêm trọng khác.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA
- **Trực tuyến:** mybenefitscalwin.org

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/financial_assistance/calWorks_eligibility.cfm

Trợ Cấp Tổng Quát

Chương trình cho vay do quận đài thọ, trợ cấp tiền mặt cho những người lớn độc thân, các cặp vợ chồng đã kết hôn nhưng không có con cái phụ thuộc, và trẻ vị thành niên được phép sống tự lập.

Các đương đơn và người nhận trợ cấp ở GA cũng có thể hội đủ điều kiện được trợ giúp thêm về công ăn việc làm, thực phẩm, và y tế.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

- công dân Hoa Kỳ
- Thường trú nhân hợp pháp
- Ngoại kiều có người bảo lãnh
- Các ngoại kiều khác có thể hội đủ điều kiện dựa trên hoàn cảnh cá nhân.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại bất kỳ địa điểm văn phòng nào của SSA

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/financial_assistance/general_assistance.cfm

TRỢ CẤP THUÊ NHÀ KHẨN CẤP

Season of Sharing

Season of Sharing cung cấp trợ giúp một lần, tùy thuộc vào tình trạng khủng hoảng để đáp ứng nhu cầu gia đình thiết yếu cũng như gia cư cố định cho cư dân Quận Alameda. Mục đích của chương trình là giúp đỡ các gia đình hội đủ điều kiện ổn định trở lại sau khi gặp tình huống khẩn cấp không lường trước và bất khả kháng.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Để được xét hồ sơ, đương đơn phải hiện đang cư ngụ ở Quận Alameda ít nhất 6 tháng liên tục và hội đủ một trong các tiêu chí sau đây:

- Người cao niên từ 55 tuổi trở lên;
- Người khuyết tật;
- Các giá đình có lợi tức thấp đến trung bình với con cái phụ thuộc chưa đến 18 tuổi;
- Thanh thiếu niên thuộc diện chăm nuôi được quyền sống tự lập, 18-24 tuổi;
- Cựu chiến binh;
- Nạn nhân bị bạo hành gia đình hoặc tội phạm bạo lực trong vòng 6 tháng qua; hoặc
- Phụ nữ đang mang thai ở thai kỳ thứ hai.

Không cần phải là diện thường trú hợp pháp.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

Để nộp đơn xin, **gọi đường dây sàng lọc hồ sơ tự động tại số 510-272-3700 (tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha)**. Nếu quý vị hội đủ các tiêu chí sơ bộ để được xét đơn, Nhân Viên Tiếp Nhận Hồ Sơ sẽ liên lạc với quý vị để sàng lọc thêm. Không bảo đảm chắc chắn sẽ được nhận trợ cấp.

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: https://alamedasocialservices.org/public/services/community/season_of_sharing.cfm

CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP VIỆC LÀM & TÌM VIỆC

Welfare-to-Work (WTW)

Các dịch vụ do SSA cung cấp cho những người hiện đang nhận CalWORKs bao gồm huấn luyện dạy nghề và trợ giúp tìm việc làm, điều chỉnh thích nghi với xã hội, quản lý hồ sơ, Anh Ngữ như là Ngôn Ngữ Thứ Hai cho Mục Đích Hướng Nghiệp (VESL), và các dịch vụ trợ giúp như giữ trẻ, phương tiện chuyên chở, và chi phí tham gia huấn luyện.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Phải nộp đơn xin hoặc hiện đang nhận CalWORKs thì mới có thể tham gia WTW.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Liên Lạc với Chuyên Gia Tư Vấn Việc Làm phụ trách quý vị** để hỏi về WTW.
- Để nộp đơn xin CalWORKs, **tới một văn phòng của SSA hoặc tới trang mạng trực tuyến:**
www.mybenefitscalwin.org

Chương Trình Trợ Giúp Công Ăn Việc Làm và Huấn Luyện Dạy Nghề CalFresh

Các dịch vụ do SSA cung cấp cho những người tham gia hội đủ điều kiện để giúp tìm việc làm bao gồm:

- Kiểm Tra Đánh Giá Năng Lực Trình Độ và Phỏng Vấn
- Hội thảo Câu Lạc Bộ Việc Làm về cách lập bản sơ yếu lý lịch và đơn xin việc; kỹ năng phỏng vấn; các mẹo nhỏ về tìm việc và giữ việc làm.
- Trợ giúp tìm việc làm và giới thiệu nơi đang tuyển nhân sự
- Huấn luyện dạy nghề và luyện thi GED
- Cơ hội Workfare tại các tổ chức bất vụ lợi cho người tham gia để có được kinh nghiệm làm việc.

Người tham gia cũng có thể được nhận các dịch vụ trợ giúp và trợ cấp về phương tiện đi lại; chi phí làm việc hoặc tham gia huấn luyện; tiền học phí, lệ phí thi cử, sách, và đồ dùng học tập.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Quý vị phải có khả năng làm việc và hiện đang nhận hoặc nộp đơn xin nhận Trợ Cấp Tổng Quát/ CalFresh hoặc CalFresh Chuyển Tiếp (Transitional CalFresh). Nếu quý vị hiện đang nhận phúc lợi CalFresh không phải trợ cấp và là người lớn có đủ sức khỏe và không có người phụ thuộc, thì quý vị cũng có thể tham gia chương trình. Đây không phải là chương trình bắt buộc.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Những người hiện đang nhận CalFresh hoặc Trợ Cấp Tổng Quát có thể nộp đơn xin tại văn phòng SSA hoặc gọi số 510-263-2420.**
- Để nộp đơn xin CalFresh, xem trang 2.
- Để nộp đơn xin Trợ Cấp Tổng Quát, xem trang 3.

– CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP VIỆC LÀM & TÌM VIỆC tiếp theo –

Các Dịch Vụ Nghề Nghiệp theo Nhu Cầu Cá Nhân: Chương Trình dành cho Người Thông Thạo Anh Ngữ Hạn Chế (LEP)

Những người được nhận Trợ Cấp Tiền Mặt cho Người Tị Nạn (RCA) phải tham gia các hoạt động huấn luyện và tìm việc.

Các đối tác cộng đồng của Ty Xã Hội cung cấp các Dịch Vụ Trợ Giúp Công An Việc Làm và chương trình huấn luyện Anh Ngữ như là Ngôn Ngữ Thứ Hai cho Mục Đích Hướng Nghiệp (ES/VESL) dành riêng cho những người tham gia không nói thạo hoặc hoàn toàn không biết nói tiếng Anh (LEP). Mục đích là có được việc làm và sống tự lập.

Ai có thể hội đủ điều kiện:

- Người tị nạn
- Người tị nạn chính trị
- Thân chủ của CalWORKs
- Thân chủ của CalFresh
- Thân chủ của Chương Trình Trợ Cấp Tổng Quát

CÁCH THỨC TÌM HIỂU:

- Những người muốn nộp đơn xin RCA phải nộp đơn xin CalWORKs **trực tiếp** tại một văn phòng SSA hoặc **trên mạng trực tuyến** tại mybenefitscalwin.org

Cal-Learn

Cal-Learn phục vụ các thiếu niên đang mang thai và nuôi con, hiện đang được nhận trợ cấp tiền mặt qua chương trình CalWORKs. Chương trình này được thiết kế nhằm hỗ trợ các thiếu niên đang nuôi con có được văn bằng tốt nghiệp trung học hoặc GED và thực hiện bước đầu tiên hướng đến các mục tiêu tương lai của các em.

Các dịch vụ bao gồm: quản lý hồ sơ, trợ giúp về giữ trẻ và phương tiện chuyên chở để đi học, các nguồn trợ giúp học tập, và các chương trình thưởng khuyến khích bằng tiền cho các học sinh tốt nghiệp và có tiến bộ học tập tốt.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

- Các thiếu niên đang mang thai hoặc đang nuôi con, dưới 19 tuổi và hiện đang nhận phúc lợi CalWORKs VÀ chưa có văn bằng tốt nghiệp trung học hoặc GED HOẶC
- Người nhận CalWORKs có con cái ở tuổi thiếu niên hiện đang mang thai hoặc nuôi con trong hồ sơ, phù hợp với mô tả ở trên.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

Phải nộp đơn xin hoặc hiện đang nhận CalWORKs thì mới có thể tham gia Cal-Learn.

Để nộp đơn xin CalWORKs:

- Đến nộp đơn trực tiếp tại bất kỳ văn phòng nào của SSA.
- Truy cập trang mạng: www.mybenefitscalwin.org

Để hỏi về Cal-Learn

- Liên lạc với Chuyên Gia Tư Vấn Việc Làm phụ trách quý vị.

Để tìm hiểu thêm:

Trang web: www.alamedasocialservices.org/public/services/employment_and_training/ca_teen.cfm

Chương Trình Chuẩn Bị Sẵn Sàng Làm

Việc dành cho Thanh Thiếu Niên:

Chương Trình Mùa Hè và Sau Giờ Học

dành cho Thanh Thiếu Niên

Chương Trình Trợ Giúp Việc Làm và Học

Tập (SASYEP)

Thanh thiếu niên tham gia có thể kiếm được \$10 một giờ trong một công việc mùa hè 20 giờ một tuần, tới tối đa 150 giờ kinh nghiệm làm việc. Ngoài ra, người tham gia có thể được thưởng tiền vì đáp ứng các nhu cầu về học tập. Các dịch vụ do Hội Đồng Phát Triển Nhân Lực Quận Alameda cung cấp.

CÁCH THỨC TÌM HIỂU:

Liên lạc với một nhà cung cấp dịch vụ trợ giúp thanh thiếu niên: [https:// www.acwdb.org/youth.page](https://www.acwdb.org/youth.page)

Sở Phát Triển Việc Làm

Sở Phát Triển Việc Làm của Tiểu Bang California (Employment Development Department - EDD) cung cấp nhiều dịch vụ liên quan đến công ăn việc làm, trong đó bao gồm:

- Các cuộc hội thảo hướng dẫn cách thức tìm việc và lập bản sơ yếu lý lịch
- Các hội chợ việc làm, giới thiệu hồ sơ và huấn luyện
- Trợ Cấp Thất Nghiệp, Trợ Cấp Tàn Tật của Tiểu Bang, và Trợ Cấp Nghỉ Việc do Chuyên Gia Đình Được Hưởng Lương dành cho người lao động hội đủ điều kiện

Để tìm hiểu thêm: Trang

web: edd.ca.gov

CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP NGƯỜI LỚN VÀ NGƯỜI CAO NIÊN

Các Dịch Vụ Bảo Vệ Người Lớn (APS)

APS cung cấp trợ giúp dựa trên thông tin trình báo của các cá nhân, các công dân quan tâm, các cơ quan dịch vụ xã hội, và cơ sở cung cấp dịch vụ y tế, và các đại diện thi hành luật pháp về những người lớn bị khuyết tật phát triển, người lớn bị khuyết tật về thể chất và tâm thần, và người cao niên có thể đã bị ngược đãi thể chất hoặc lợi dụng tiền bạc.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Bất kể mức lợi tức, bất kể ai bị nghi ngờ là bị ngược đãi hoặc bỏ bê và:

- Từ 18 đến 64 tuổi, có khuyết tật về thể chất hoặc tâm thần HOẶC
- Từ 65 tuổi trở lên.

ĐỂ BÁO CÁO HÀNH ĐỘNG NGƯỢC ĐÃI:

- **Gọi số 1-866-225-5277 hoặc 1-866-CALL-APS**

Cơ Quan Trợ Giúp Người Cao Niên Khu Vực

Giúp người cao niên (từ 60 tuổi trở lên) ngăn ngừa tình trạng sống cô lập, phải vào cơ sở điều dưỡng quá sớm, bị ngược đãi và sức khỏe kém.

Các dịch vụ bao gồm: Chăm Sóc Ban Ngày dành cho Người Lớn, Quản Lý Hồ Sơ, Các Dịch Vụ Cộng Đồng, Ngừa Bệnh, Ngăn Ngừa Ngược Đãi Người Cao Niên, Trợ Giúp Người Chăm Sóc trong Gia Đình, Quảng Bá Tăng Cường Sức Khỏe, Bảo Hiểm Sức Khỏe, Các Dịch Vụ Tư Vấn và Bảo Vệ Quyền Lợi (HICAP), Thông Tin và Trợ Giúp, Các Dịch Vụ Pháp Lý, Các Chương Trình Dinh Dưỡng, Chương Trình Thanh Tra, Việc Làm cho Người Cao Niên, Ngăn Ngừa Thương Tích ở Người Cao Niên

ĐỂ TÌM HIỂU:

- **Gọi Văn Phòng Thông Tin và Trợ Giúp Người Cao Niên**
tại số 1-800-510-2020 hoặc 510-577-3530.

Các Dịch Vụ Trợ Giúp Tại Gia

Chương trình IHSS trợ giúp những người cao niên, người mù lòa và khuyết tật hội đủ điều kiện để họ có thể tiếp tục sống an toàn tại nhà riêng. IHSS cung cấp các dịch vụ tùy theo khả năng thực hiện các sinh hoạt hàng ngày của thân chủ, và có thể bao gồm cho ăn, tắm rửa, mặc quần áo, trợ giúp việc nhà, giặt đồ, đi chợ, nấu

ăn, và dọn dẹp, chăm sóc đường hô hấp, chăm sóc đại tiểu tiện, di chuyển vào và ra khỏi giường, cùng đi đến các buổi khám y tế, các dịch vụ cứu thương, và giám sát bảo vệ.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Không thể cư ngụ an toàn ở nhà nếu không có người giúp đỡ VÀ:

- Đang nhận Medi-Cal;
- Mù lòa;
- Khuyết tật; HOẶC
- Từ 65 tuổi trở lên

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

- **Gọi số 510-577-1900**
- **Đến nộp đơn trực tiếp** tại Khu Sảnh Văn Phòng IHSS từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8:30 sáng - 5:00 chiều tại Eastmont Town Center
6955 Foothill Boulevard 1st floor - Suite 143 Oakland, CA 94605

CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP TRẺ EM VÀ GIA ĐÌNH

Điều Tra Ngược Đãi & Bỏ Bê

Đường Dây Khẩn Tiếp Ứng Khẩn Cấp/Trợ Giúp về Ngược Đãi Trẻ Em cho Cơ Quan Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em của Quận:

Đường Dây Khẩn 24 Giờ Hàng Ngày: 510-259-1800

Đường dây khẩn tiếp nhận cuộc gọi của cảnh sát, các bệnh viện, những người bắt buộc phải báo cáo, và công chúng gọi đến để tố giác hành động ngược đãi trẻ em hoặc để hỏi thông tin. Đường dây khẩn cũng cung cấp dịch vụ tư vấn về các trường hợp có thể được giới thiệu hồ sơ can thiệp và cung cấp thông tin về các dịch vụ của cộng đồng.

Trong giờ làm việc (7:30 sáng - 5:30 chiều các ngày trong tuần), các báo cáo và giới thiệu hồ sơ can thiệp qua đường dây khẩn về trẻ em được cho là đang gặp nguy hiểm do ngược đãi, bỏ bê, hoặc lợi dụng, được tiếp nhận bởi ban sàng lọc Tiếp Ứng Khẩn Cấp.

Sau giờ làm việc (7:00 chiều - 7:00 sáng) và vào các ngày cuối tuần/ngày lễ, các cuộc gọi được tiếp nhận tại Eden Information and Referral (Eden I&R) và được chuyển cho các nhân viên trực sau giờ làm việc.

– CÁC DỊCH VỤ TRỢ GIÚP TRẺ EM VÀ GIA ĐÌNH, tiếp theo –

Duy Trì Gia Đình và Tái Đoàn Tụ Gia Đình

Tái Đoàn Tụ Gia Đình (FR) nhằm mục đích đưa đứa trẻ tái đoàn tụ với cha mẹ của em trong một ngôi nhà an toàn, ổn định, và hỗ trợ em phát triển. Tất cả các hồ sơ FR đều liên quan đến những trẻ em có cha mẹ bị tước quyền trông nom chăm sóc và giám hộ. Các dịch vụ giúp tái đoàn tụ với gia đình được cung cấp cho nhiều giai đoạn khác nhau, theo quy định của luật liên bang và tiểu bang.

Duy Trì Gia Đình (FM) làm việc với các gia đình có trẻ em được tòa giám hộ do hành động ngược đãi hoặc bỏ bê, tuy nhiên vẫn tiếp tục sống ở nhà tùy theo kết quả đánh giá an toàn thường xuyên trong thời gian cung cấp dịch vụ. Mục tiêu là duy trì và củng cố gia đình bất kỳ khi nào có thể được.

Duy Trì Gia Đình không qua thủ tục chính thức là một biện pháp can thiệp không liên quan đến tòa án dành cho những gia đình muốn tham gia các dịch vụ tự nguyện và chương trình quản lý hồ sơ không chính thức.

Để tìm hiểu thêm:

https://alamedasocialservices.org/public/services/children_and_family/index.cfm

Các Dịch Vụ Giám Hộ

Họ hàng thân thích và những người không phải là họ hàng thân thích có thể trở thành Người Giám Hộ Hợp Pháp của một đứa trẻ thuộc diện chăm nuôi tạm thời.

Ban phụ trách Quyền Giám Hộ Hợp Pháp của Ty Xã Hội làm việc với những người giám hộ cư ngụ tại Quận Alameda, không phải là họ hàng thân thích và đang nhận phụ cấp chăm sóc trẻ em thuộc diện chăm nuôi tạm thời.

Các Nhân Viên Phúc Lợi Trẻ Em giữ liên lạc với người giám hộ và thanh thiếu niên, gặp họ tối thiểu hai lần một năm (6 tháng một lần), cung cấp các dịch vụ quản lý hồ sơ với trọng tâm là giới thiệu hồ sơ và can thiệp.

Để tìm hiểu thêm:

https://alamedasocialservices.org/public/services/children_and_family/faq.cfm

Các Dịch Vụ Chăm Nuôi Tạm Thời

Các Dịch Vụ Sắp Xếp Nơi Chăm Nuôi cung cấp dịch vụ toàn diện theo nhu cầu cho những trẻ em cần được sắp xếp một nơi chăm nuôi ở bên ngoài nhà của các em.

Sắp xếp đưa đứa trẻ vào gia đình của một người họ hàng thân thích có thể giúp đỡ và sẵn sàng giúp đỡ là lựa chọn đầu tiên khi sắp xếp nơi chăm sóc ở bên ngoài nhà cho mỗi đứa trẻ.

Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện nhận Dịch vụ Chăm Nuôi Tạm Thời quyết định các trẻ em được chăm nuôi bên ngoài nhà có bắt đầu và tiếp tục hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal hoặc các chương trình trợ cấp tài chính hay không, chẳng hạn như trợ cấp cho Các Gia Đình Có Con Cái Phụ Thuộc – Chăm Nuôi Tạm Thời (AFDC-FC). Các khoản tiền AFDC-FC

được chuyển cho người chăm sóc để trả thù lao cho việc chăm sóc đứa trẻ thuộc diện chăm nuôi tạm thời được sắp xếp vào sống trong gia đình họ.

Đường Dây Thông Tin về Chăm Nuôi Tạm Thời:
510-268-2500

Các nhà cung cấp dịch vụ và người hiện đang trông nom chăm sóc có thể gọi nếu có thắc mắc liên quan đến tình trạng hội đủ điều kiện của một đứa trẻ diện chăm nuôi tạm thời.

Nhận Con Nuôi

Ty Xã Hội Quận Alameda được Sở Xã Hội California cấp phép là Cơ Quan Nhận Con Nuôi Công Cộng. Chương Trình Nhận Con Nuôi cung cấp các dịch vụ liên quan đến việc nhận nuôi các đứa trẻ do tòa giám hộ trong hệ thống phúc lợi trẻ em, một quy trình gọi là cơ quan nhận con nuôi.

Chương Trình Nhận Con Nuôi cũng cung cấp các dịch vụ nhận con nuôi độc lập và cha/mẹ kế nhận làm con nuôi cho các trẻ em không do tòa giám hộ.

Để tìm hiểu thêm:

Nhận Con Nuôi, Thông Tin Tổng Quát:
510-268-2422

Thông Tin về Nhận Con Nuôi, Cha Mẹ Chăm Nuôi Tạm Thời, Giấy Phép Chăm Nuôi Tạm Thời: 510-259-3575

Nhận Con Nuôi Độc Lập: 510-268-2428

Cha/Mẹ Kế Nhận Làm Con Nuôi: 510-268-4276

- CÁC DỊCH VỤ GIA ĐÌNH VÀ TRẺ EM tiếp theo -

Kinship Support Services (KSSP)

Các dịch vụ trợ giúp gia đình tại cộng đồng dành cho những người trông nom chăm sóc là họ hàng thân thích và các trẻ em trong gia đình của họ, bao gồm:

Family Support Services of the Bay Area

Điện thoại: 510-834-2443

401 Grand Ave #500, Oakland, CA 94610

Lincoln Child Center

Điện thoại: 510-583-8026

1149 A Street, Hayward, CA 9454

DỊCH VỤ KHAI THUẾ MIỄN PHÍ

Chương Trình Tình Nguyện Trợ Giúp Khai Thuế Thu Nhập (VITA)

Có các dịch vụ khai thuế miễn phí cho thân chủ của Ty Xã Hội và các cá nhân và hộ gia đình có lợi tức thấp trên toàn Quận Alameda. Các tình nguyện viên khai thuế đã được IRS chứng nhận giúp bảo đảm người đóng thuế có thu nhập thấp nhận được mọi chiết khấu và khấu trừ mà họ có được.

Chương trình VITA hoạt động hàng năm từ cuối tháng Một đến giữa tháng Tư.

CÁCH THỨC NỘP ĐƠN XIN:

Phải lấy hẹn trước tại các địa điểm khai thuế của SSA. Lấy hẹn trên mạng trực tuyến:
<https://alamedasocialservices.org/eitc.cfm>

Để tìm hiểu thêm:

- **Gọi số** (510) 271-9141
- **Email** vita.eitc@acgov.org
- **Trang web:** www.alamedasocialservices.org/public/services/community/eitc/free_tax_services.cfm

CÁC NGUỒN TRỢ GIÚP CỦA CỘNG ĐỒNG



Liên Hội Người Afghanistan

Afghan Coalition

510-745-1680

www.afghancoalition.org



Chương Trình Hợp Tác Giáo Dục và Trợ Giúp Pháp Lý cho Di Dân Quận Alameda

Alameda County Immigrant Legal and Education Partnership

510-241-4011



Legal Outreach

Tổ Chức Tiếp Cận Trợ Giúp Pháp Lý cho Cộng Đồng Á Châu – Đảo Thái Bình Dương

Asian Pacific Islander Legal Outreach

510-251-2846

www.apilegaloutreach.org



Tổ Chức Trợ Giúp Pháp Lý Khu Vực Vùng Vịnh

Bay Area Legal Aid

800-551-5554

<https://baylegal.org>



Tổ Chức Thiện Nguyện Công Giáo Miền Đông vùng Vịnh (

Catholic Charities of the East Bay

510-768-3100

www.cceb.org



Centro Legal de la Raza

510-437-1554

<https://centrolegal.org>



Trung Tâm Luật Cộng Đồng Miền Đông Vùng Vịnh

East Bay Community Law Center

510-548-4040

<https://ebclc.org>



Viện Quốc Tế Miền Đông Vùng Vịnh

International Institute of the East Bay

510-451-2846

<https://iibayarea.org>